

Z M L U V A
o spolupráci pri zabezpečení výroby televízneho programu
uzatvorená podľa § 269, ods.2. a nasl. Obchodného zákonníka

1. Rozhlas a televízia Slovenska
 sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava
 IČO: 47 232 480
 zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po,
 vložka č.: 1922/B
 konajúci: PhDr. Miloslava Zemková – generálna riaditeľka
 IČ DPH: SK2023169973
 bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
 číslo účtu: 2923123200/1100
 (ďalej len „RTVS“)

a

2. Eurocam s.r.o.
 sídlo: Drobného 27, 841 01 Bratislava
 IČO: 3651 9766
 IČ DPH: SK 2021391757
 Bankové spojenie: ČSOB banka a.s., č. účtu: 802114413/7500
 Registrovaný: Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I.,
 Oddiel: Sro, vložka č. 33609/B
 zast.: Karol Mareš, konateľ
 (ďalej len „Dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok 1
Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je poskytovanie služieb Dodávateľom pre Objednávateľa spojených s technickým a realizačným zabezpečením výroby TV signálu a vysielanie priameho prenosu bohoslužby „Ukončenie Roku sv. Ondreja“ 711241000120007 v Košiciach, dňa 26.11.2011 o 10,00 hod, pristavenie techniky 25.11.2011 o 16,00. ďalej len „program“ v príslušnom gramatickom tvare, a to v mieste výroby programu určenom Objednávateľom a podľa pokynov a požiadaviek Objednávateľa. Výrobcom programu je Objednávateľ. V súlade s čl. 1 ods. 1.1. tejto zmluvy Dodávateľ vo svojom mene, na svoj účet a na vlastné nebezpečenstvo, zabezpečí v mieste výroby z programu určenom Objednávateľom, počas jeho výroby a podľa požiadaviek a pokynov Objednávateľa, prenosový voz s príslušenstvom a technickou obsluhou prenosového vozu.

Článok 2
Cena plnenia

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy celkovú odmenu vo výške 4.350.- EUR (slovom: štyritisícristopadesiat, -eur) bez DPH.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou dohodnutej odmeny podľa článku 2 ods. 2.1. je aj inštalácia príslušných zariadení a techniky a kamerové skúšky, ktoré prebehnú v priestoroch a mieste výroby programu, v termínoch výroby 25.-26.11.2011 podľa pokynov produkcie. Špecifikácia prenosového voza je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ako jej Príloha č.1.
- 2.3. Dodávateľovi vzniká nárok na zmluvnú cenu podľa čl. 2 ods. 2.1. tejto zmluvy po riadnom a včasom poskytnutí služieb v súlade s touto zmluvou.
- 2.4. Zmluvnú cenu podľa čl. 2 ods. 2.1. Objednávateľ uhradí Dodávateľovi na základe faktúry, ktorú je Dodávateľ oprávnený vystaviť po riadnom a včasom poskytnutí služieb podľa tejto zmluvy. Vystavenú faktúru Dodávateľ doručí bez zbytočného odkladu Objednávateľovi.
- 2.5. Splatnosť doručenej faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia. Pri vystavení faktúry je Dodávateľ oprávnený účtovať k zmluvnej cene DPH v zmysle platných právnych predpisov.

Článok 3
Termíny plnenia a doba trvania zmluvy

- 3.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dni 25. - 26.11.2011.

Článok 4 Závazky zmluvných strán

- 4.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi služby podľa dispozícií a pokynov produkcie Objednávateľa. Osobou oprávnenou jednáť v tomto zmysle menom Objednávateľa je pani Erika Hajasteková, alebo iná, ňou poverená osoba. Objednávateľ je povinný zmenu oprávnenej osoby bez zbytočného odkladu oznámiť Dodávateľovi.
- 4.2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť plnú funkčnosť prenosového vozu spolu s príslušenstvom počas doby plnenia podľa tejto zmluvy, a to s príslušenstvom a technickým vybavením, zoznam ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 4.3. Dodávateľ znáša na svoj účet všetky náklady spojené s udrzovaním a opravami všetkých zariadení, resp. systému ako celku, ako aj náklady spojené s poistením majetku Dodávateľa.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ dňa 25.11.2011 do 16.00 hod. pristavi v mieste výroby programu v Košiciach prenosový voz s príslušenstvom, zrealizuje sa inštalácia technických zariadení potrebných k výrobe, skúška techniky a príslušných zariadení pre kamerové skúšky. Objednávateľ sa v prípade akejkoľvek zmeny termínov uvedených vyššie, zaväzuje oboznámiť Dodávateľa s novými presnými termínmi prípravy a výroby programu a to tak, že produkcia Objednávateľa zašle Dodávateľovi s využitím prostriedkov elektronickej komunikácie e-mailom plán prípravy a výroby programu; termíny sú pre Dodávateľa záväzné a počas týchto termínov je povinný zabezpečiť pre Objednávateľa prenosový voz s príslušenstvom.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v priestoroch výroby programu, zabezpečuje bezpečnosť a ochranu majetku Dodávateľa prostredníctvom strážnej služby Objednávateľ. Objednávateľ v žiadnom prípade nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú počas výroby a vysielania programu v dôsledku krádeže, alebo iného neoprávneného zásahu do majetku alebo zariadenia Dodávateľa, ktoré sú predmetom plnenia podľa tejto zmluvy. Objednávateľ však zodpovedá za škodu, ktorá vznikne na zariadeniach Dodávateľa neodborným alebo neopatrným zaobchádzaním zamestnancov Objednávateľa alebo osôb, ktoré sú s Objednávateľom v inom zmluvnom vzťahu v súvislosti s výrobou programu alebo iných osôb, ktorým Objednávateľ umožnil prístup k zariadeniam. Zodpovednosť sa týka priestorov kde je nainštalovaná technika Dodávateľa až do ich odinštalovania a na skladové priestory. To sa nevzťahuje na prípady, ak technický obslužný personál poskytovaný Dodávateľom ponechá zariadenia bez dozoru na mieste, ktoré nie je vyhradené pre ich umiestnenie alebo skladovanie.

Článok 5 Osobitné zmluvné podmienky

- 5.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade akéhokoľvek porušenia povinnosti Dodávateľa ustanovených touto zmluvou alebo všeobecne záväzným právnym predpisom. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade pozastavenia alebo ukončenia výroby programu, môže Objednávateľ od Zmluvy odstúpiť.
- 5.2. Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak Objednávateľ poruší svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam primeranej lehote.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1. Skutočnosti, ktoré táto zmluva neupravuje sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 6.2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
- Príloha č. 1 - Špecifikácia prenosového voza
 - Príloha č. 2 – Rozpočet služieb
- 6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.4. Akékoľvek dodatky a zmeny tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma zmluvnými stranami.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa časť tejto zmluvy mohla stať neplatnou, nebude to mať vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku a plnenie na základe jej ustanovení.
- 6.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.7. Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle.

6.8 Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa

za objednávateľa:


.....
PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlasu a televízie Slovenska

za dodávateľa:


.....
Karol Mareš,
konateľ spoločnosti
Eurocam s.r.o.

25. NOV. 2011

EUROCAM, s.r.o.
Drobného 27
841 01 BRATISLAVA
IČO: 36 519 766
IČ DPH: SK2021391757

Michaela Matisová – riaditeľka sekcie výroby


.....
Meno, priezvisko, funkcia, dátum a podpis zodpovednej osoby



Príloha č.1

eurocam
outside broadcast services

Mercedes-Benz Vario 014 D

ACE 04



DIGITÁLNY PRENOSOVÝ VOZ ACE 04

dĺžka 7,2 m, výška 3,2 m, šírka 2,2 m
400 V, 16 A
5 kW
10 ton
Mercedes Sprinter

OUTSIDE BROADCAST UNIT ACE 04

length 7,2 m, height 3,2 m, width 2,2 m
400 V, 16 A
5 kW
10 tons
Mercedes Sprinter

VIDEO

6 x SONY DXC 50-WSP
6 x hľadák veľký 51,6 x hľadák malý
2 x Canon A 15 x 8 B, 2 x Canon A 16 x 8 B,
2 x Canon A 9 x 5,2 B
4 x Vinten 250 9+9, priemer 150,
1 x Vinten Pedestal, 1 x Sachdor video 18
GVG DO 10 - SDI, 16 vstupov
2 x Digital BETACAM DVM-500P,
2 x XD-CAM PDW 1500,
disk GVG PROFILE TURBO, DVD rekordér
2 x PAL synchronizácia, 1 x SDI synchronizácia
satelitný prijímač,
2 x LCD monitory Neovo

rozmiery dimensions
pripojenie incoming supply
príkon wattage
hmotnosť weight
pomocný voz assistant car

videó cameras
objektívy lenses
statíky tripods
režia vision mixer
záznamy VTR
externé vstupy external inputs
ostava others

6 x SONY DXC 50-WSP
6 x large viewfinder, 6 x small viewfinder
2 x Canon A 15 x 8 B, 2 x Canon A 16 x 8 B,
2 x Canon A 9 x 5,2 B
4 x Vinten 250 9+9, diameter 150,
1 x Vinten Pedestal, 1 x Sachdor video 18
GVG DO 10 - SDI, 16 inputs
2 x Digital BETACAM DVM-500P,
2 x XD-CAM PDW 1500,
disk GVG PROFILE TURBO, DVD recorder
2 x PAL synchronizer, 1 x SDI synchronizer
satellite receiver,
2 x LCD monitors Neovo

AUDIO

YAMAHA 02R,
8 x mikro lina, 8 x lina, 4 x stereo
Lexicon
dvojkanalový
Mixer - Sony MDS-B5, CD Sony CDP-D500
2 x Genslec
2 x klipový mikrofón SK-50,
2 x ručný mikrofón SMK 5000,
4 x ručové mikrofóny, 4 x dynamické mikrofóny
obrazová rešta - zvuková stĺba - externá stanica
triac káble - cca 150 m,
multikar - cca 100 m

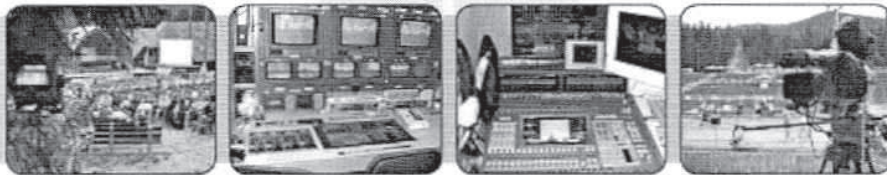
zvukový pult audio console
efekt effect
telefonný hybrid telephone hybrid
zvukové prípravy audio sources
audio monitory audio monitors
mikrofóny microphones
dovozníkové káble intercom cable

YAMAHA 02R,
8 x mikro lina, 8 x lina, 4 x stereo
Lexicon
2-channel
Mixer - Sony MDS-B5, CD Sony CDP-D500
2 x Genslec
2 x port microphones SK-50,
2 x handy microphones SMK 5000,
4 x outdoor microphones, 4 x dynamic microphones
Director - Mixing room - External station
Three cables - cca 150 m,
Multicore - cca 100 m.

6 kamerový prenosový voz, vhodný
na menšie alebo stredne športové alebo zábavné
programy s veľmi krátkym časom inštalácie.

Použitie usage

6 cameras OB Van, suitable for small or middle
sport or entertainment productions
offering fast rig time.



Eurocam, s. r. o., Drobňého 27, 841 01 Bratislava, Slovakia
tel./fax: + 421/2/6453 0132, mobile: + 421 903 793 130, + 421 905 465 366, e-mail: prenosy@eurocam.sk, www.eurocam.sk

Príloha č.2

Rozpočet produkčných služieb a výkonov							
6 kamier 2 záznamy							
Technika - prenosová							
Odberaťel	RTVS	 					
Kľúčový projekt	BOHOŠLUŽBA						
Miesto	Košice						
Technika - prenosová							
		Suma	Počet	Spolu	ZLAVA	Suma	
25. november 2011	EUROCAM ACE D4 PRENOSOVÝ VOZ cestovný den + inštalácia	1 200,00 €	1,00 €	1 200,00 €	25,00%	300,00 €	900,00 €
26. november 2011	EUROCAM ACE D4 PRENOSOVÝ VOZ výroba DS.DD - 16.00	2 800,00 €	1,00 €	2 800,00 €	25,00%	700,00 €	2 100,00 €
	Nadáš: 10% zo základnej ceny prenosového voza	200,00 €	- €	- €	0,00%	- €	- €
Doprava	Doprava - prenosový voz	1,60 €	900,00 €	1 350,00 €	0,00%	- €	1 350,00 €
Celkovo technika bez DPH							4 350,00 €

OBJEDNÁVATEĽ: ZABEZPEČÍ NA VLASTNÉ NÁKLADY
 STRÁŽENIE TECHNIKY, UBYTOVANIE TECHNIKOV A DODÁVKU ELEKTRICKEJ ENERGIE